



РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ
МИНИСТЕРСТВО НА ЗЕМЕДЕЛИЕТО И ХРАНИТЕ
БЪЛГАРСКА АГЕНЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТ НА ХРАНИТЕ

www.bfsa.egov.bg

REPUBLIC OF BULGARIA
MINISTRY OF AGRICULTURE AND FOOD
BULGARIAN FOOD SAFETY AGENCY

www.bfsa.egov.bg

МІЖНАРОДНИЙ СЕРТИФІКАТ ДЛЯ ВВЕЗЕННЯ (ПЕРЕСИЛАННЯ) НА ТЕРИТОРІЮ УКРАЇНИ ІНКУБАЦІЙНИХ ЯЄЦЬ⁽²⁾, ОТРИМАНИХ ВІД СВІЙСЬКОЇ ПТИЦІ, ВІДМІННОЇ ВІД СВІЙСЬКОЇ ПТИЦІ РЯДУ БЕЗКІЛЬОВИХ (СТРАУСОПОДІБНИХ), ТА ІНКУБАЦІЙНИХ ЯЄЦЬ, ОТРИМАНИХ ВІД СВІЙСЬКОЇ ПТИЦІ РЯДУ БЕЗКІЛЬОВИХ (СТРАУСОПОДІБНИХ) / INTERNATIONAL CERTIFICATE FOR INTRODUCTION (SENDING) INTO THE CUSTOMS TERRITORY OF UKRAINE OF HATCHING EGGS⁽²⁾, OBTAINED FROM DOMESTIC POULTRY OTHER THAN DOMESTIC POULTRY OF RATITES (STRUTHIONIDAE) AND HATCHING EGGS OBTAINED FROM DOMESTIC POULTRY OF RATITES (STRUTHIONIDAE)/МЕЖДУНАРОДЕН СЕРТИФІКАТ ЗА ВЪВЕЖДАНЕ (ИЗПРАЩАНЕ) НА МИТНИЧЕСКАТА ТЕРИТОРИЯ НА УКРАИНА НА ЯЙЦА ЗА ЛЮПЕНЕ⁽²⁾, ПОЛУЧЕНИ ОТ ДОМАШНИ ПТИЦИ, РАЗЛИЧНИ ОТ ЩРАУСОВИ (STRUTHIONIDAE) И ЯЙЦА ЗА ЛЮПЕНЕ⁽²⁾, ПОЛУЧЕНИ ОТ ЩРАУСОВИ (STRUTHIONIDAE)

Країна походження/
Country of origin/Държава на произход

Частина I: Детална информация щодо відправленого вантажу/ Part I: Details of dispatched consignment/Част I Информация за изпратената пратка	I.1. Відправник/Consignor/Изпращач		I.2. Ідентифікаційний номер міжнародного сертифіката/International Certificate reference number/Референтен номер на международния сертификат		I.2.a.					
	Назва/Name/Име		I.3. Центральний компетентний орган країни-експортера/Central Competent Authority of exporting country/Централен компетентен орган на държавата-износител							
	Адреса/Address/Адрес									
	Країна/Country/Държава									
	Номер телефону /Tel./Тел.									
	I.5. Одержувач/Consignee/Получател		I.6.							
	Назва /Name/Име									
	Адреса/Address/Адрес									
	Країна/Country/Държава		I.7. Країна походження/ Country of origin Държава на произход		Код ISO/ ISO code/ISO код	I.8. Зона/ походження/ Zone/ of origin/Област на произход	Код/ Code/ Код	I.9. Країна призначення/ Country of destination/Дь ржава на дестинация	Код ISO /ISO code/ISO код	I.10.
	Поштовий індекс/Postal code/Пощенски код									
Телефон/Tel./Тел.										
I.11. Місце походження/ Place of origin/Място на произход		I.12.								
Назва/Name/Име										
Номер затвердження/Approval number/Регистрационен номер										
Адреса /Address/Адрес		I.13. Місце відвантаження/Place of loading/Място на натоварване		I.14. Дата відправлення/Date of departure/Дата на отпътуване						

Номер затвердження / Approval number/Регистрационен № Адреса /Address/Адрес	Час відправлення / Time of departure/Час на отпътуване			
I.15. Транспортний засіб/Means of transport/транспортно средство Літак/ <input type="checkbox"/> Судно/ Ship/Кораб <input type="checkbox"/> Aeroplane/Самолет Залізничні вагони/ Railway wagon/Ж.п транспорт <input type="checkbox"/> Автомобіль/ <input type="checkbox"/> Road vehicle/пътно транспортно средство Ідентифікація /Identification:Идентификация Документальні посилання/ Documentary references:/Документални препратки	I.16. Вхідний прикордонний інспекційний пост в Україні / Entry BIP in Ukraine/Входен ГИП в Украйна I.17.			
I.18. Опис товару/Description of commodity/Описание на пратката	I.19. Код вантажу (УКТЗЕД)/ Commodity code (HS code)/Код на стоката (HS код) 04.07		I.20. Кількість/Quantity/Количество	
I.21. Температура продукту/Temperature of the product/Температура на продукта Температура навколишнього середовища/Ambient/температура на околната среда <input type="checkbox"/>	I.22. Кількість упаковок/ Number of packages/Брой опаковки			
I.23. Номер пломби/контейнераSeal/container No/№ на пломбата/контейнера	I.24. Вид пакування/Type of packaging/Вид на опаковката			
I.25. Товари призначені для:/Commodities certified as:/Пратката е предназначена за: Розведення/Breeding/Разплод <input type="checkbox"/>				
I.26.		I.27. Для імпорту (ввезення) в Україну/For import (admission) into Ukraine/За внос (допускане) в Украйна <input type="checkbox"/>		
I.28. Ідентифікація продукту/Identification of the commodity/Идентификация на продукта				
Вид тварин (наукова назва)/ Species (Scientific name)/Видове (научно наименование)	Номер затвердження потужності/Approval number of establishments/Регистрационен номер на предприятията			
	Кількість/Quantity /Количество	Порода/Breed/ Порода	Категорія/ Category/Категория	Тип упаковки/ Type of packages/Вид на опаковката

Країна походження/

Country of origin/Държава на произход

Інкубаційні яйця / Hatching eggs/ яйця за люпене

II. Інформація про здоров'я/
Health information/Здравна інформація

II.a. Ідентифікаційний номер міжнародного
сертифіката/International Certificate reference number/
Референтен номер на міжнародния сертификат

II.b.

II.1 Підтвердження безпечності для здоров'я тварин/Animal health attestation/Удостоверение за здравето на животните

Я, що нижче підписався державний ветеринарний інспектор, цим засвідчую, що інкубаційні яйця, зазначені в частині I цього міжнародного сертифіката, відповідають таким вимогам:/I, the undersigned official veterinarian, hereby certify, that hatching eggs, described in Part I of this International Certificate, comply with the following requirements:/Аз, долуподписаният официален ветеринарен лекар, с настоящото удостоверявам, че яйцата за люпене, описани в Част I на този международен сертификат:

II.1.1 Інкубаційні яйця походять від зграй, які протягом щонайменше трьох місяців утримувались на території країни походження інкубаційних яєць/ Hatching eggs originate from flocks which have been kept on the territory of a country of origin of hatching eggs during at least for 3 months/ *Яйцата за люпене са добити от стада, които са отглеждани на територията на държавата на произход на яйцата за люпене поне 3 месеца*

II.1.2 Інкубаційні яйця походять з території країни/зони, які на дату видачі міжнародного ветеринарного сертифіката є вільними від хвороби Ньюкасла відповідно до вимог Кодексу здоров'я наземних тварин МЕБ, де впроваджено програму контролю щодо грипу птиці, та: / Hatching eggs originate from the territory of a country/zone/, which on the date of issue of the international certificate are free from Newcastle disease in accordance with the requirements of the OIE Terrestrial Animal Health Code and where the control programme for avian influenza has been implemented and:/ *Яйцата за люпене произхождат от територията на държава/зона, която/то към датата на издаване на международния сертификат, е била свободна от Нюясълска болест по птиците в съответствие с изискванията на Кода за сухоземните животни на OIE и в която се прилага програма за контрол на инфлуенцата по птиците и:*

а. які вільні від високопатогенного та низькопатогенного грипу птиці відповідно до вимог Кодексу здоров'я наземних тварин МЕБ; / which are free from highly pathogenic and low pathogenic avian influenza in accordance with the requirements of the OIE Terrestrial Animal Health Code; /*които са свободни от високопатогенна инфлуенца по птиците и нископатогенна инфлуенца по птиците в съответствие с изискванията на Кода за сухоземните животни на OIE*

або⁽³⁾/
either⁽³⁾/
или

б. які вільні від високопатогенного грипу птиці відповідно до вимог Кодексу здоров'я наземних тварин МЕБ, а інкубаційні яйця походять від батьківських зграй, що утримувались у господарстві: / which are free from highly pathogenic avian influenza in accordance with the requirements of the OIE Terrestrial Animal Health Code and hatching eggs obtained from parent flocks that have been kept on a holding:/ *които са свободни от високопатогенна инфлуенца по птиците в съответствие с изискванията на Кода за сухоземните животни на OIE и яйцата за люпене са добити от родителско стадо, което е било държано в животновъден обект:*

- де протягом останніх 30 днів перед збором яєць не було зафіксовано випадків низькопатогенного грипу птиці; / where for the past 30 days prior to the collection of eggs no cases of low pathogenic avian influenza have been detected;/*в който през последните 30 дни преди събирането на яйцата, не са установявани случаи на нископатогенна инфлуенца по птиците*

- що знаходиться на території, щодо якої компетентним органом країни походження не встановлено ветеринарно-санітарних обмежень, пов'язаних зі спалахами низькопатогенного грипу птиці, та в радіусі 1 км навколо якого впродовж 30 днів перед збором яєць не було зафіксовано випадків низькопатогенного грипу птиці в жодному господарстві; / located on the territory where no veterinary and sanitary restrictions have been imposed by the competent authority of the country of origin in connection with outbreaks of low pathogenic avian influenza and within a 1 km radius of which no cases of low pathogenic avian influenza have been registered in any holding within the last 30 days prior to the collection of eggs;/*намиращ се на територия, върху която не са наложени каквито и да било ограничения по ветеринарно-санитарни причини от компетентния орган на държавата на произход, във връзка с огнища на нископатогенна инфлуенца по птиците, и в радиус от 1 км около който няма регистрирани случаи на нископатогенна инфлуенца в нито един обект през последните 30 дни преди събирането на яйцата;*

- де не було епідеміологічних зв'язків із господарством, де було зафіксовано низькопатогенний грип птиці протягом останніх 30 днів перед збором яєць. / where there has been no epidemiological link to a holding where the low pathogenic avian influenza has been detected within the last 30 days prior to the collection of eggs;/*в който няма епидемиологічна връзка с обект, в който е установена нископатогенна инфлуенца по птиците през последните 30 дни преди събирането на яйцата*

II.1.3 Інкубаційні яйця отримано від батьківських зграй, які: / Hatching eggs obtained from parent flocks,

that/Яйцата за люпене са добити от родителски стада, които:

- a) на дату выдачі міжнародного сертифіката піддавались обстеженню державним ветеринарним інспектором країни походження, а результати цього обстеження показали відсутність клінічних ознак будь-якої хвороби чи підстав підозрювати про їх наявність; / on the date of issue of the international veterinary certificate have been examined by the state veterinary inspector of the country of origin and showed no clinical signs of or grounds for suspecting any disease;/на датата на издаване на международния сертификат, са били прегледани от държавен ветеринарен лекар от държавата на произход и не са показали никакви клинични признаци на каквото и да било заболяване или основание за съмнение за наличие на таква
- b) упродовж щонайменше шести тижнів перед відправленням утримувались на території господарства, затверженого компетентним органом країни походження, і: / have been kept at least for 6 weeks prior to dispatch on the territory of a holding approved by the competent authority of the country of origin, and:/са държани поне 6 седмици преди изпращането на територията на животновъден обект, одобрен от компетентния орган на държавата на произход и:
- щодо якого компетентним органом країни походження не встановлено ветеринарно-санітарних обмежень; / where no veterinary and sanitary restrictions have been imposed by the competent authority of the country of origin;/ върху който не са наложени каквито и да било ветеринарно-санитарни ограничения от компетентния орган на държавата на произход
 - у межах радіусу 10 км навколо якого (включаючи територію сусідньої держави) не було зафіксовано випадків високопатогенного грипу птиці чи хвороби Ньюкасла протягом щонайменше останніх 30 днів; / within a 10 km radius of which (including the territory of a neighbouring country), where appropriate there have been no cases of highly pathogenic avian influenza or Newcastle disease registered at least for the last 30 days;/в радиус от 10 км, около който (включително и територията на съседна държава, когато е необходимо), не е имало регистрирани случаи на високопатогенна инфлуенца по птиците или Нюкясълска болест през последните 30 дни.
- c) упродовж щонайменше шести тижнів перед відправленням не контактували з пернатою дичиною та свійською птицею із нижчим ветеринарно-санітарним статусом; / have not been in contact with poultry of a lower health status or with wild birds for at least 6 weeks prior to dispatch;/не са били в контакт с домашни птици с по-нисък здравен статус или с диві птици поне 6 седмици преди изпращането
- d) піддавались програмі контролю (для інкубаційних яєць, отриманих від свійської птиці, відмінної від свійської птиці ряду безкільових (страусоподібних)): / has been undergone to a control programme (for hatching eggs obtained from domestic poultry other than ratites (Struthionidae));/са обект на програма за контрол (за яйца за люпене от домашни птици, различни от страусови (Struthionidae):
- для курей: *Salmonella Hadar, Salmonella Virchow, Salmonella Infantis, Salmonella Enteritidis, Salmonella Typhimurium, Salmonella Pullorum, S. Gallinarum*; / for poultry: *Salmonella Hadar, Salmonella Virchow, Salmonella Infantis, Salmonella Enteritidis, Salmonella Typhimurium, Salmonella Pullorum, S. Gallinarum*;/за кокошки: *Salmonella Hadar, Salmonella Virchow, Salmonella Infantis, Salmonella Enteritidis, Salmonella Typhimurium, Salmonella Pullorum, S. Gallinarum*
 - для індичок: *Salmonella Hadar, Salmonella Virchow, Salmonella Infantis, Salmonella Enteritidis, Salmonella Typhimurium, Salmonella arizonae, Salmonella Pullorum*; / for turkey: *Salmonella Hadar, Salmonella Virchow, Salmonella Infantis, Salmonella Enteritidis, Salmonella Typhimurium, Salmonella arizonae, Salmonella Pullorum*;/за нуйки: *Salmonella Hadar, Salmonella Virchow, Salmonella Infantis, Salmonella Enteritidis, Salmonella Typhimurium, Salmonella arizonae, Salmonella Pullorum*
 - для цесарок, перепелів, фазанів, куріпок, гусей, качок: *Salmonella Pullorum* та *S. Gallinarum*, та у рамках таких програм контролю стосовно зграї не було виявлено збудників *Salmonella* чи підстав підозрювати про наявність *Salmonella*; / for guinea, quails, pheasants, partridges, geese, ducks: *Salmonella Pullorum* та *S. Gallinarum* and for such flock has not been detected of *Salmonella* agents or a reason of suspicion of the presence of *Salmonella* in the framework of such control programmes;/за токачки, пьдпьдъци, фазани, яребици, гьски, патици *Salmonella Pullorum* и *S. Gallinarum* и за такива стада не е установявано наличие на причинители на *Salmonella* или съмнение за наличие на *Salmonella* в рамките на такива програми за контрол
- e) піддавались програмі контролю щодо *Mycoplasma*: / have been subjected to a *Mycoplasma* control programme;/са обект на програма за контрол за *Mycoplasma*
- для курей: *M. Gallisepticum*; / for poultry/за кокошки: *M. Gallisepticum*;
 - для індичок: *M. meleagridis* та *M. Gallisepticum*, а у рамках таких програм контролю стосовно зграї не було виявлено збудників *Mycoplasma* чи підстав підозрювати про наявність *Mycoplasma*. / for turkey: *M. meleagridis* та *M. Gallisepticum* and and for such flock has not been detected of *Mycoplasma* agents or a reason of suspicion of the presence of *Mycoplasma* in the framework of such control programmes./за нуйки: *M. meleagridis* та *M. Gallisepticum* и за такива стада не е установявано наличие на причинители на *Mycoplasma* или съмнение за наличие на *Mycoplasma* в рамките на такива програми за контрол

П.1.4	<p>Для інкубаційних яєць, отриманих від свійської птиці виду <i>Gallus gallus</i> та індичок - щодо зграї походження запроваджено програму контролю сальмонельозу та в рамках такої програми: / For hatching eggs obtained from <i>Gallus gallus</i> species and turkeys - on the flock of origin has been implemented the Salmonella control programme and in the framework of this programme: / <i>За яйця за люпене добити от видовете Gallus gallus и пуйки –стадото на произход е обект на програма за контрол на Salmonella и в рамките на тази програма:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - зграя походження піддавалась діагностичним дослідженням щодо <i>Salmonella</i> та <i>Mycoplasma</i>; / the flock of origin has been subjected to diagnostic tests for <i>Salmonella</i> and <i>Mycoplasma</i>; <i>стадото на произход е било обект на диагностични тестове за Salmonella и Mycoplasma</i> - щодо зграй не було виявлено збудників <i>Salmonella</i> та <i>Mycoplasma</i>. / <i>Salmonella</i> and <i>Mycoplasma</i> agents have not been detected in the flock. / <i>Salmonella и Mycoplasma не са били установявани в стадото</i>
П.1.5	<p>Для інкубаційних яєць свійської птиці, відмінної від свійської птиці ряду безкільових (страусоподібних) - якщо вакцина проти хвороби Ньюкасла не відповідає вимогам пункту П.1.6, проте є дозволеною для використання компетентним органом країни/зони походження; свійська птиця, від якої отримано інкубаційні яйця: / For hatching eggs obtained from domestic poultry other than ratites (<i>Struthionidae</i>) - if the vaccine against Newcastle disease does not comply with the requirements of subpoint П.1.6, but is authorised for use by the competent authority of country/zone/ of origin; poultry from which hatching eggs have been obtained: / <i>За яйця за люпене, добити от домашни птици, различни от ираусови (Struthionidae) – ако ваксината срещу Нюкасълска болест не отговаря на изискванията на подточка П.1.6, но са разрешени за употреба от компетентния орган на държавата/зоната; домашни птици, от които са получени яйцата за люпене</i></p> <ul style="list-style-type: none"> a) не піддавалась вакцинації такими вакцинами протягом щонайменше останніх 12 місяців; / have not been vaccinated by such vaccines at least for the past 12 months; <i>не са били ваксинирани с такива ваксини поне през последните 12 месеца</i> b) походить зі зграй, що пройшли тест ізолювання вірусу хвороби Ньюкасла, який було проведено акредитованою лабораторією не раніше ніж за 14 днів до моменту відправлення шляхом довільного відбору зразків у вигляді мазків з клоаки не менше 60 птахів з кожної зграї, та у яких не було виявлено пташиних параміксовірусів з індексом інтрацеребральної патогенності (ICPI) не більше 0,4; / originate from a flock, which has undergone a virus isolation test for Newcastle disease carried out on a random sample of cloacal swabs from at least 60 birds in each flock by the accredited laboratory not earlier than 14 days prior to dispatch and in which the avian paramyxoviruses with the intracerebral pathogenicity index (ICPI) of more than 0.4 have not been detected; / <i>происхождат от стадо, което е преминало изследване за изолиране на вируса за Нюкасълска болест, извършено върху произволна проба от клоакални тампони от поне 60 птици от всяко стадо, в акредитирана лаборатория не по-рано от 14 дни преди изпращането, и в които не се откриват парамиксовируси с интрацеребрален индекс на патогенност (ICPI) повече от 0,4;</i> c) упродовж 60 днів перед відправленням не контактувала зі свійською птицею, яка не відповідає вимогам підпунктів П.1.5 (а) та П.1.5 (b); / during the last 60 days prior to dispatch have not been in contact with poultry which do not comply with the requirements of subpoint П.1.5 (a) та П.1.5 (b); / <i>през последните 60 дни преди изпращането, не са били в контакт с домашни птици, които не отговарят на изискванията на подточка П.1.5 (a) и П.1.5 (b)</i> d) утримувалась на карантині під наглядом державного ветеринарного інспектора країни походження у господарстві походження протягом 14 днів, визначених підпунктом П.1.5 (b). / have been kept in a quarantine under the supervision of the state veterinary inspector of the country of origin in the holding of origin within 14 days laid down in subpoint П.1.5 (b). / <i>са били държани под карантина под надзора на държавен ветеринарен лекар/инспектор от държавата на произход в обекта на произход в 14 дневния период, посочен в подточка П.1.5 (b)</i>
П.1.6 чи ⁽³⁾ / either ⁽³⁾ или ⁽³⁾	<p>Якщо свійська птиця піддавалась вакцинації проти хвороби Ньюкасла, вакцина відповідає таким вимогам: / For domestic poultry have been vaccinated against Newcastle disease, the vaccine comply with the following requirements: / <i>За домашни птици, които са били ваксинирани срещу Нюкасълска болест, ваксината отговаря на следните изисквания:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> a) вакцина проти хвороби Ньюкасла була зареєстрована (затверджена) компетентним органом країни походження, а імпорт, виробництво та введення в обіг вакцини здійснювалось під контролем компетентного органу країни походження; / vaccine against Newcastle disease has been registered (approved) by the competent authority of the country of origin and the import, production and circulation of vaccine carried out under the control of the competent authority of the country of origin; / <i>ваксината срещу Нюкасълска болест е регистрирана (одобрена) от компетентния орган на държавата на произход, а вносът, производството и разпространението на ваксината се извършва под контрола на компетентния орган на държавата на произход</i> b) живі вакцини проти хвороби Ньюкасла були виготовлені зі штаму вірусу хвороби Ньюкасла, вихідний вакцинний вірус якого пройшов перевірку та показав індекс інтрацеребральної патогенності (ICPI): live vaccines against Newcastle disease have been produced from a Newcastle virus strain, for which the master seed has been tested and shown to have an intracerebral pathogenicity index (ICPI) of: / <i>живите ваксини срещу Нюкасълска</i>

either⁽³⁾/
или

болест са произведени от щам на вируса на Нюкасъл, за който изходният ваксинален вирус е изследван и има интрацеребрален индекс на патогенност (ICPI) от:

- c) *менше 0,4, якщо кожній свійській птиці під час тесту ICPI давалося не менше 10-7 EID 50; / less than 0,4, if not less than 10-7 EID 50 are administered to each bird in the ICPI test;/ по-малко от 0,4, ако не по-малко от 10-7 EID 50 са приложени на всяка птица в ICPI теста;*
- d) *менше 0,5, якщо кожній свійській птиці під час тесту ICPI давалося не менше 10-8 EID 50 / less than 0,5, if not less than 10-8 EID 50 are administered to each bird in the ICPI test/ по-малко от 0,5, ако не по-малко от 10-8 EID 50 се прилагат на всяка птица в ICPI теста*

П.1.7
або⁽³⁾/
or⁽³⁾/ил
и

У випадку проведення вакцинації батьківських зграй застосовували лише вакцини, затвержені компетентним органом країни походження: / In case of vaccination of the parent flocks, only vaccines approved by the competent authority of the country of origin have been used:/ *В случай на вакцинация на родителски стада се използват само вакцини, одобрени от компетентния орган на държавата на произход:*

Назва вакцини / Name of vaccine/ <i>Име на ваксината</i>	Дата вакцинації / Date of vaccination/ <i>дата на ваксинация</i>	Виробник вакцини / Producer of vaccine/ <i>Производител на ваксината</i>

П.1.8

Хвороба Нюкасла, високопатогенний та низькопатогенний грип птиці входять до переліку захворювань, які підлягають обов'язковому терміновому повідомленню на усій території країни походження. / Newcastle disease, highly pathogenic avian influenza and low pathogenic avian influenza are in the list of the diseases that are subject to mandatory and urgent notification in whole territory of the country of origin./*Нюкасълската болест, високопатогенната и нископатогенната инфлуенца по птиците, са в списъка на болестите, които подлежат на задължително обявяване на територията на държавата на произход*

П.1.9

Піддавались дезінфекції відповідно до вимог законодавства країни походження. / have been subjected to disinfection according to the legislation of country of origin;/*са били обект на дезинфекция, съгласно законодателството в държавата на произход*

П.1.10

Матеріали, які використовуються для пакування яєць, включаючи первинне пакування, відповідають гігієнічним вимогам законодавства України про безпечність та окремі показники якості харчових продуктів / materials used for packaging of eggs, including wrapping, comply with the hygienic requirements of Ukrainian law on safety and specific quality parameters of food/*материалите, използвани за пакетиране на яйцата, включително опаковката, отговарят на хигиенните изисквания на Закона на Украйна за безопасност и специфичните качествени параметри на храните;*

П.1.11

Індивідуально-марковані із зазначенням номера дозволу господарства; /are individually marked with reference to the approval number of the holding;/*са маркирани индивидуално с препратка към регистрационния номер на животновъдния обект*

III. Інформація щодо транспортування (перевезення) / Transport attestation/Інформація за транспортуването

Я, що нижче підписався державний ветеринарний інспектор, цим засвідчую, що інкубаційні яйця, зазначені в частині I цього міжнародного сертифіката, відповідають таким вимогам: / I, the undersigned official veterinarian, hereby certify, that hatching eggs, described in Part I of this International Certificate, comply with the following requirements:/*Аз, долуподписаният официален ветеринарен лекар, с настоящото удостоверявам, че яйцата за люпене, описани в Част I на този международен сертификат, отговарят на следните изисквания*

III.1

транспортувались в очищених одноразових ящиках/тарах, які використовуються вперше, і: / have been transported in clean disposable boxes/containers used for the first time and which:/*са транспортирани в чисти кутии за еднократна употреба, които:*

- a) *які містять лише інкубаційні яйця одного виду, категорії та типу, що походять з одного господарства, закриті у спосіб, що унеможливило підміну вмісту; / contain hatching eggs exclusively of the same species, category and type coming from the same holding;/съдържаат яйца за люпене от един вид, категория и тип, произхождащи от един и същ животновъден обект*
- b) *на які нанесено таку інформацію: / bear the following indicators:/нанесена е следната информация*

- *слово «інкубаційний»; / the word "hatching";/изразът „за люпене“*
- *назва країни/зони/походження; / the name of the country/zone of origin;/името на държавата/зоната на произход*
- *види відповідної свійської птиці; / the species of poultry concerned;/вида на домашните птици*
- *кількість інкубаційних яєць; / the number of eggs;/брой на яйцата*
- *категорія і тип виробництва, для якого призначені інкубаційні яйця; / the category and type of production for which they are intended;/ категорията и вида продукция, за която са предназначени яйцата за люпене*
- *найменування, адреса та номер дозволу виробничої потужності (об'єкта) (для інкубаційних яєць*

свійської птиці, відмінної від свійської птиці ряду безкільових (страусоподібних)); / the name, address and approval number of the production establishment (for hatching eggs obtained from domestic poultry other than ratites (Struthionidae));/ *име, адрес и регистрационен номер на производствения обект (за яйца за люпене, получени от домашни птици, различни от страусови птици (Struthionidae))*

- найменування, адреса та номер дозволу племінної потужності (об'єкта) (для інкубаційних яєць свійської птиці ряду безкільових (стаусоподібних)); / the name, address and approval number of the breeding establishment (for hatching eggs obtained from ratites (Struthionidae));/ *име, адрес и регистрационен номер на развъдното предприятие (за яйца за люпене, получени от ираусови птици (Struthionidae));*

- номер дозволу господарства походження; / the approval number of establishment of origin;/ *регистрационен номер на обекта на произход*

- дата відправлення (для інкубаційних яєць свійської птиці ряду безкільових (страусоподібних)); / date of departure (for hatching eggs obtained from ratites (Struthionidae));/ *дата на заминаване (за яйца за люпене, получени от ираусови (Struthionidae))*

- назва країни призначення. / name of the country of origin./ *име на държава на произход*

III.2 Перед завантаженням транспортні засоби, якими здійснюються перевезення яєць, очищені та продезінфіковані відповідно до вимог законодавства країни-експортера/країни походження. / before loading means of transport, used for the transportation of eggs were cleaned and disinfected according to the legislation of exporting country/country of origin./ *преди натоварването транспортните средства, използвани за транспортиране на яйца, са почистени и дезинфекцирани съгласно законодателството на държава-износител/държава на произход*

Примітки/Notes/Бележки

Вимоги цього міжнародного сертифіката застосовуються до інкубаційних яєць, що походять із території країни та з потужності, які внесені до реєстру країн та потужностей, з яких дозволяється ввезення (пересилання) на територію України інкубаційних яєць. /Requirements of this International Certificate apply to the hatching eggs, that originate from the territory of the country and from establishment that are listed in the register of countries and establishments authorised for importation to the territory of Ukraine of the hatching eggs./ *Изискванията на този международен сертификат се прилагат за яйцата за люпене, произхождащи от територията на държава и от обекта, които са вписани в регистъра на държавите и учрежденията, разрешени за внос на яйцата за люпене на територията на Украйна.*

Частина I/Part I:/Част I

Пункт I.11: Вказати назву, адресу та номер затвердження потужності відправлення/Box I.11: Indicate name, address and approval number of the establishment of dispatch./ *Поле I.11: Посочете име, адрес и номер на одобрение (регистрация) на изпращащото предприятие.*

Пункт I.15: Вказати реєстраційний номер(и) залізничних вагонів або контейнерів та автомобілів, назви кораблів та номери рейсів літаків. У разі транспортування в контейнерах, їх загальна кількість, реєстраційні номери та серійні номери печаток зазначаються в пункті I.23 цього міжнародного сертифіката. Окремо надається інформація у разі розвантаження або перезавантаження/Box I.15: Indicate registration number (railway wagons or container and road vehicle), flight number (aircraft) or name (ship). In case of transport in containers, the total number of these, their registration number and serial numbers of the seals should be indicated in Box I.23. Separate information is to be provided in the event of unloading and reloading./ *Поле I.15: Посочете регистрационен номер (железопътни вагони или контейнер и пътено превозно средство), номер на полета (самолет) или име (кораб). В случай на транспорт в контейнери, обичият им брой, техният регистрационен номер и серийните номера на пломбите трябва да бъдат посочени в клетка I.23. Отделна информация се предоставя в случай на разтоварване и претоварване.*

Пункт I.20: Вказати загальну вагу брутно та нетто-вагу/Box I.20: Indicate total gross weight and total net weight./ *Поле I.20: Общо брутно тегло и общо нетно тегло*

Частина II:/Part II:/Част II

⁽¹⁾ Колір підпису та печатки має відрізнятися від кольору іншого тексту/The signature and the seal must be in a different colour that of the text./ *Подписът и печатът трябва да са в цвят, различен от текста*

⁽²⁾ Інкубаційні яйця - яйця, відкладені свійською птицею та призначені для інкубації. / hatching eggs - means eggs for incubation, laid by poultry/ *яйца за люпене - означава яйца за инкубация, снесени от домашни птици*

⁽³⁾ Вибрати потрібне/Keep as appropriate./ *Излишното се зачертава*

Державний ветеринарний інспектор:/
Official veterinarian/*Официален ветеринарен лекар*

Прізвище (великими літерами):/
Name (in capitals letters):/ *Име (с главни букви)*

Дата:/
Date:/ *Дата*

Печатка⁽¹⁾/
Stamp⁽¹⁾/ *Печат⁽¹⁾*

Кваліфікація та посада:/
Qualification and title/*Квалификация и длъжност*

Підпис⁽¹⁾/
Signature⁽¹⁾/ *Подпис⁽¹⁾*